

# 2020 CENSUS GLOSSARY

**ENGLISH TO GREEK**

Issued 10/01/19

Shape  
your future  
START HERE >

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
**2020**

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

### General Terms

| English                       | Greek  |
|-------------------------------|--|
| 2020 Census                   | Απογραφή Πληθυσμού 2020                                    |
| 2020 Decennial Census Program | Πρόγραμμα Δεκαετούς Απογραφής Πληθυσμού 2020               |
| address                       | διεύθυνση  |
| address canvassing            | διερεύνηση διευθύνσεων                                     |
| address verification          | επαλήθευση διεύθυνσης                                      |
| administrative record         | αρχεία διαχείρισης   |
| adopted son or daughter       | υιοθετημένος γιος ή υιοθετημένη κόρη                       |
| adult                         | ενήλικας   |
| advertising                   | διαφήμιση  |
| age                           | ηλικία   |
| American Community Survey     | Έρευνα Αμερικανικής Κοινότητας (American Community Survey) |
| apartment                     | διαμέρισμα   |
| apartment building            | πολυκατοικία   |
| apportionment                 | καταμερισμός   |
| April 1                       | 1 Απριλίου   |
| Area Census Office            | Τοπικό Γραφείο Απογραφής Πληθυσμού (Area Census Office)    |
| armed forces personnel        | προσωπικό ενόπλων δυνάμεων                                 |
| assisted living center        | κέντρο υποστηριζόμενης διαβίωσης                           |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                         | Greek   |
|---------------------------------|---|
| baby                            | βρέφος  |
| basement                        | υπόγειο   |
| billboard                       | διαφημιστική πινακίδα                             |
| biological son or daughter      | βιολογικός γιος ή κόρη                            |
| boarder                         | οικότροφος  |
| boat (housing unit)             | βάρκα   |
| box (check box)                 | πλαίσιο   |
| brochure                        | φυλλάδιο  |
| brother or sister               | αδελφός ή αδελφή                                  |
| burden estimate                 | υπολογισμός επιβάρυνσης                           |
| cell phone                      | κινητό τηλέφωνο                                   |
| Census Day                      | Ημέρα Απογραφής Πληθυσμού                         |
| Census ID                       | Ταυτότητα Απογραφής Πληθυσμού (Census ID)         |
| census questionnaire            | ερωτηματολόγιο απογραφής πληθυσμού                |
| Census Questionnaire Assistance | Βοήθεια για το Ερωτηματολόγιο Απογραφής Πληθυσμού |
| child                           | παιδί   |
| city                            | πόλη (city)                                       |
| collection of information       | συλλογή πληροφοριών                               |
| college                         | κολέγιο   |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                                      | Greek  |
|--|--|
| college student                              | φοιτητής κολεγίου  |
| communications                               | επικοινωνίες   |
| community                                    | κοινότητα  |
| community development grant                  | χορήγηση ανάπτυξης κοινότητας                            |
| community member                             | μέλος κοινότητας   |
| community organizer                          | διοργανωτής κοινότητας                                   |
| Community Partnership and Engagement Program | Πρόγραμμα Συνεργασίας και Απασχόλησης Κοινότητας         |
| community-based organization                 | οργανισμός με βάση την κοινότητα                         |
| Complete Count Committee                     | Επιτροπή Πλήρους Καταμέτρησης (Complete Count Committee) |
| confidential                                 | εμπιστευτικό   |
| confidentiality                              | εχεμύθεια  |
| Congress                                     | Κογκρέσο   |
| congressional seat                           | έδρα του Κογκρέσου                                       |
| correctional facility                        | σωφρονιστικό ίδρυμα                                      |
| cost savings                                 | εξοικονόμηση κόστους                                     |
| count (noun)                                 | καταμέτρηση  |
| count (verb)                                 | καταμετρώ  |
| country                                      | χώρα   |
| county                                       | κομητεία   |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                            | Greek  |
|------------------------------------|--|
| cousin                             | ξάδελφος/ξαδέλφη   |
| cybersecurity risk                 | κίνδυνος ασφάλειας στον κυβερνοχώρο  |
| data                               | δεδομένα   |
| data collection                    | συλλογή δεδομένων  |
| data dissemination                 | διάδοση δεδομένων  |
| data dissemination specialist      | ειδικός διάδοσης δεδομένων   |
| data product                       | προϊόν δεδομένων   |
| Data Protection and Privacy Policy | Πολιτική Προστασίας Δεδομένων και Απορρήτου (Data Protection and Privacy Policy) |
| data quality                       | ποιότητα δεδομένων   |
| data security                      | ασφάλεια δεδομένων   |
| date of birth                      | ημερομηνία γέννησης  |
| day                                | ημέρα  |
| decennial census                   | δεκαετής απογραφή πληθυσμού  |
| Department of Commerce             | Υπουργείο Εμπορίου   |
| digital advertising                | ψηφιακή διαφήμιση  |
| Disaster Recovery Program          | Πρόγραμμα Αποκατάστασης Καταστροφών (Disaster Recovery Program)                  |
| disclose                           | αποκαλύπτω   |
| diverse                            | ποικίλος   |
| diversity                          | ποικιλία   |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                                       | Greek  |
|---|--|
| drop-down menu                                | αναπτυσσόμενο μενού  |
| duplex  | μεζονέτα   |
| education                                     | εκπαίδευση   |
| emergency services                            | υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης   |
| employment                                    | εργασία  |
| encrypted                                     | κρυπτογραφημένο  |
| enrolled member                               | εγγεγραμμένο μέλος   |
| enumerate                                     | απαριθμώ   |
| enumerator                                    | απαριθμητής  |
| estimate (noun)                               | υπολογισμός  |
| estimate (verb)                               | υπολογίζω  |
| event hosting                                 | φιλοξενία εκδηλώσεων   |
| extended family member                        | διευρυμένο μέλος οικογένειας   |
| faith-based organization                      | θρησκευτικός οργανισμός  |
| family  | οικογένεια   |
| father  | πατέρας  |
| federal                                       | ομοσπονδιακό   |
| federal agency                                | ομοσπονδιακή υπηρεσία  |
| Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015 | Ομοσπονδιακός Νόμος του 2015 περί Βελτίωσης Ασφάλειας του Κυβερνοχώρου (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015) |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English            | Greek                  |
|--------------------|------------------------|
| federal funding    | ομοσπονδιακή χορήγηση  |
| federal government | ομοσπονδιακή κυβέρνηση |
| federal law        | ομοσπονδιακή νομοθεσία |
| federal program    | ομοσπονδιακό πρόγραμμα |
| female (adjective) | θήλυ                   |
| field materials    | υλικά πεδίου           |
| field staff        | προσωπικό πεδίου       |
| field work         | έρευνα πεδίου          |
| field worker       | εργαζόμενος πεδίου     |
| first name         | όνομα (first name)     |
| for rent           | για ενοικίαση          |
| for sale only      | μόνο για πώληση        |
| foster child       | ανάδοχο τέκνο          |
| friend             | φίλος/φίλη             |
| fund (verb)        | χορηγώ                 |
| funding            | χορήγηση               |
| government         | κυβέρνηση              |
| government office  | κυβερνητικό γραφείο    |
| government worker  | κυβερνητικός υπάλληλος |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                  | Greek   |
|--------------------------|---|
| governor                 | κυβερνήτης  |
| grandchild               | εγγόνι  |
| grandparent              | παππούς/γιαγιά                                      |
| group quarters           | ομαδική στέγαση                                     |
| guide                    | οδηγός  |
| hard-to-count population | πληθυσμός που ενέχει δυσκολία στην καταμέτρηση      |
| home                     | οικία   |
| home equity loan         | δάνειο με υποθήκη την αγοραία αξία πρώτης κατοικίας |
| homeownership data       | δεδομένα ιδιοκτησίας σπιτιού                        |
| hotel                    | ξενοδοχείο  |
| house                    | σπίτι   |
| household                | νοικοκυριό  |
| household question       | ερώτηση σχετικά με την οικογένεια                   |
| householder              | ιδιοκτήτης κατοικίας                                |
| housing assistance       | βοήθεια στέγασης                                    |
| housing data             | δεδομένα στέγασης                                   |
| housing unit             | στεγαστική μονάδα                                   |
| identification           | ταυτοποίηση   |
| infant                   | βρέφος  |



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English  | Greek  |
|--|--|
| infographic  | γραφική αναπαράσταση δεδομένων   |
| in-law   | συγγενής εξ αγχιστείας   |
| in-person interview                                | προσωπική συνέντευξη   |
| Integrated Communications Campaign                 | Καμπάνια Ολοκληρωμένης Επικοινωνίας                                    |
| Integrated Partnership and Communications          | Ολοκληρωμένη Συνεργασία και Επικοινωνίες                               |
| Internet   | Διαδίκτυο  |
| interview  | συνέντευξη   |
| interviewer  | δημοσιογράφος  |
| invitation   | πρόσκληση  |
| jail   | φυλακή   |
| language   | γλώσσα   |
| language guide (guide to complete the 2020 Census) | οδηγός γλώσσας (οδηγός για τη συμπλήρωση της Απογραφής Πληθυσμού 2020) |
| last name  | επώνυμο (last name)  |
| law  | νομοθεσία  |
| lease  | ενοικίαση  |
| library  | βιβλιοθήκη   |
| lien   | επίσχεση   |
| limited-English-speaking household                 | οικογένεια με μειωμένη ικανότητα γνώσης Αγγλικών                       |
| live-in employee                                   | τρόφιμος υπάλληλος   |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                      | Greek                           |
|------------------------------|---------------------------------|
| living quarters              | κατοικίες                       |
| loan                         | δάνειο                          |
| loan secured by real estate  | δάνειο με υποθήκη ακινήτου      |
| local housing market         | τοπική αγορά κατοικιών          |
| male (adjective)             | άρρεν                           |
| mandated                     | εξουσιοδοτημένο                 |
| mandated by law              | εξουσιοδοτημένο από νομοθεσία   |
| mandated by the Constitution | εξουσιοδοτημένο από το Σύνταγμα |
| mandatory                    | υποχρεωτικό                     |
| mayor                        | δήμαρχος                        |
| media                        | μέσα μαζικής ενημέρωσης         |
| member of Congress           | μέλος του Κογκρέσου             |
| methodology                  | μεθοδολογία                     |
| migrant worker               | μετανάστης εργάτης              |
| military assignment          | στρατιωτική αποστολή            |
| mobile home                  | τροχόσπιτο                      |
| month                        | μήνας                           |
| mortgage                     | στεγαστικό δάνειο               |
| motel                        | μοτέλ                           |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                               | Greek  |
|---------------------------------------|--|
| mother                                | μητέρα                                       |
| National Partnership Program          | Εθνική Συνεργασία                            |
| neighborhood                          | γειτονιά                                     |
| newborn                               | νεογέννητο                                   |
| newspaper                             | εφημερίδα                                    |
| non-profit organization               | μη κερδοσκοπικός οργανισμός                  |
| Nonresponse Followup                  | Έρευνα εάν δεν δοθεί απάντηση                |
| Notice of Visit                       | Ειδοποίηση Επίσκεψης                         |
| nursing home                          | γηροκομείο                                   |
| occupancy                             | πληρότητα                                    |
| occupied without payment of rent      | κατοίκηση χωρίς πληρωμή ενοικίου             |
| Office of Management and Budget (OMB) | Γραφείο Διαχείρισης και Προϋπολογισμού (OMB) |
| OMB approval number                   | αριθμός έγκρισης OMB                         |
| online                                | μέσω διαδικτύου                              |
| opposite-sex husband/wife/spouse      | σύζυγος αντίθετου φύλου                      |
| opposite-sex unmarried partner        | άγαμος σύντροφος αντίθετου φύλου             |
| other nonrelative                     | άλλος μη συγγενής                            |
| other relative                        | άλλος συγγενής                               |
| owned free and clear                  | ιδιοκτησία ελεύθερη και απαλλαγμένη από βάρη |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English   | Greek   |
|---|---|
| owned with a mortgage or loan   | ιδιοκτησία με στεγαστικό δάνειο                                 |
| paper questionnaire   | έντυπο ερωτηματολόγιο   |
| Paperwork Reduction Act   | Νόμος περί Μείωσης της Γραφειοκρατίας (Paperwork Reduction Act) |
| parent  | γονέας  |
| parent-in-law   | πεθερός ή πεθερά  |
| partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program) | συνεργάτης  |
| partnership   | συνεργασία  |
| partnership specialist  | ειδικός συνεργασίας   |
| partnership toolkit   | εργαλεία συνεργασίας  |
| permanent place to live   | μόνιμη κατοικία   |
| person experiencing homelessness  | άστεγο άτομο  |
| person without a permanent place to live  | άτομο χωρίς μόνιμη κατοικία                                     |
| personal information  | προσωπικές πληροφορίες  |
| personally identifiable information   | προσωπικές ταυτοποιήσιμες πληροφορίες                           |
| physical location   | φυσική τοποθεσία  |
| population  | πληθυσμός   |
| population density  | πυκνότητα πληθυσμού   |
| Post Office Box Address   | Ταχυδρομική Θυρίδα  |
| postage-paid envelope   | φάκελος με προπληρωμένο τέλος                                   |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                              | Greek  |
|--------------------------------------|--|
| postcard                             | καρτ ποστάλ  |
| prison                               | σωφρονιστικό ίδρυμα  |
| privacy                              | ιδιωτικό απόρρητο  |
| Privacy Act System of Records Notice | Νόμος για την Ειδοποίηση του Συστήματος Πληροφοριών Ιδιωτικού Απορρήτου (Privacy Act System of Records Notice) |
| private sector                       | ιδιωτικός τομέας   |
| protected by law                     | προστατεύεται από το νόμο  |
| public relations                     | δημόσιες σχέσεις   |
| published estimate                   | δημοσιευμένος υπολογισμός  |
| Puerto Rico                          | Πόρτο Ρίκο   |
| questionnaire                        | ερωτηματολόγιο   |
| race                                 | φυλή   |
| race or origin                       | φυλή ή καταγωγή  |
| radio                                | ραδιόφωνο  |
| recruit                              | στρατολόγηση   |
| redistricting                        | αναδιάρθρωση   |
| Regional Census Center               | Περιφερειακό Κέντρο Απογραφής  |
| Regional Director                    | Περιφερειακός Διευθυντής   |
| Regional Office                      | Περιφερειακό Γραφείο   |
| regional partnership                 | περιφερειακή συνεργασία  |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English  | Greek                                    |
|--|--|
| relationship   | σχέση                                    |
| relative   | συγγενής                                 |
| rented   | ενοικιαζόμενο                            |
| rented, not occupied                                 | ενοικιαζόμενο, άδειο                     |
| representative                                       | αντιπρόσωπος                             |
| required by law                                      | απαιτείται από το νόμο                   |
| residence  | κατοικία                                 |
| resident (someone who lives or stays at the address) | κάτοικος                                 |
| respondent   | αποκριτής                                |
| response   | απάντηση                                 |
| response options                                     | επιλογές απάντησης                       |
| roommate or housemate                                | συγκάτοικος (roommate or housemate)      |
| rural  | αγροτικό                                 |
| rural route  | αγροτικός δρόμος (rural route)           |
| same-sex husband/wife/spouse                         | σύζυγος ίδιου φύλου                      |
| same-sex unmarried partner                           | άγαμος σύντροφος ίδιου φύλου             |
| seasonal, recreational, or occasional use            | εξοχική, ψυχαγωγική ή περιστασιακή χρήση |
| separate structure                                   | ξεχωριστή δομή                           |
| shelter  | καταφύγιο                                |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                       | Greek   |
|-------------------------------|---|
| small/local business          | μικρή/τοπική επιχείρηση                         |
| social media                  | μέσα κοινωνικής δικτύωσης                       |
| sold, not occupied            | πουλημένο, ακατοίκητο                           |
| son-in-law or daughter-in-law | γαμπρός ή νύφη                                  |
| sponsorship                   | αιγίδα  |
| stakeholder                   | ενδιαφερόμενος                                  |
| state                         | πολιτεία (state)                                |
| State Data Center             | Πολιτειακό Κέντρο Δεδομένων (State Data Center) |
| statistics                    | στατιστικές                                     |
| Statistics in Schools         | Στατιστική στα Σχολεία (Statistics in Schools)  |
| stepson or stepdaughter       | θετός γιος ή θετή κόρη                          |
| street address                | διεύθυνση                                       |
| street intersection           | διασταύρωση δρόμου                              |
| street name                   | όνομα οδού                                      |
| submitting your questionnaire | υποβολή του ερωτηματολογίου σας                 |
| teacher                       | δάσκαλος  |
| television                    | τηλεόραση                                       |
| third-party data              | δεδομένα τρίτων                                 |
| Title 13                      | Τίτλος 13                                       |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English   | Greek   |
|---|---|
| Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221 | Τίτλος 13, Κώδικας ΗΠΑ, Ενότητες 141, 193 και 221 |
| Title 26  | Τίτλος 26   |
| trailer   | ρυμουλκούμενο                                     |
| transitory location                             | μεταβατική θέση                                   |
| U.S. Census Bureau                              | Γραφείο Απογραφής Πληθυσμού των ΗΠΑ               |
| U.S. Congress                                   | Κογκρέσο των ΗΠΑ                                  |
| U.S. Constitution                               | Σύνταγμα των ΗΠΑ                                  |
| U.S. House of Representatives                   | Βουλή των Αντιπροσώπων των ΗΠΑ                    |
| U.S. Senate                                     | Γερουσία των ΗΠΑ                                  |
| United States                                   | Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής                       |
| Update Enumerate                                | Ενημέρωση/Απαρίθμηση                              |
| Update Leave                                    | Ενημέρωση/Παράδοση                                |
| urban   | αστικό  |
| vacant and abandoned properties                 | άδειες και εγκαταλελειμμένες ιδιοκτησίες          |
| voting  | ψηφοφορία   |
| voting rights                                   | δικαίωμα ψηφοφορίας                               |
| Web site  | Ιστότοπος   |
| year  | έτος  |
| year of birth                                   | έτος γέννησης                                     |



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

| English                          | Greek  |
|----------------------------------|--|
| African American                 | Αφροαμερικανός/Αφροαμερικανή                 |
| American Indian or Alaska Native | Ινδιάνος της Αμερικής ή Ιθαγενής της Αλάσκας |
| Asian Indian                     | Ινδός/Ινδή                                   |
| Aztec                            | Αζτέκος/Αζτέκα                               |
| Black or African American        | Μαύρος ή Αφροαμερικανός                      |
| Blackfeet Tribe*                 | Blackfeet Tribe                              |
| Cambodian                        | Καμποτζιανός/Καμποτζιανή                     |
| Chamorro                         | Τσαμόρο                                      |
| Chinese                          | Κινέζος/Κινέζα                               |
| Colombian                        | Κολομβιανός/Κολομβιανή                       |
| Cuban                            | Κουβανέζος/Κουβανέζα                         |
| Dominican                        | Δομινικανός/Δομινικανή                       |
| Ecuadorian                       | Εκουαδοριανός/Εκουαδοριανή                   |
| Egyptian                         | Αιγύπτιος/Αιγύπτια                           |
| English                          | Άγγλος/Αγγλίδα                               |
| enrolled or principal tribe      | καταγεγραμμένη ή κύρια φυλή                  |

\*Some terms intentionally appear in English.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

| English                             | Greek  |
|-------------------------------------|--|
| Ethiopian                           | Αιθίοπας/Αιθιοπιανή  |
| Fijian                              | Φιτζιανός/Φιτζιανή   |
| Filipino                            | Φιλιππινέζος/Φιλιππινέζα   |
| German                              | Γερμανός/Γερμανίδα   |
| Guatemalan                          | Γουατεμαλανός/Γουατεμαλανή   |
| Haitian                             | Αϊτινός/Αϊτινή   |
| Hispanic, Latino, or Spanish origin | Ισπανόφωνος, από χώρα της Λατινικής Αμερικής ή Ισπανικής καταγωγής |
| Hispanic origin                     | με καταγωγή από ισπανόφωνες χώρες                                  |
| Hmong                               | Χμονγκ   |
| Irish                               | Ιρλανδός/Ιρλανδή   |
| Italian                             | Ιταλός/Ιταλίδα   |
| Jamaican                            | Τζαμαϊκανός/Τζαμαϊκανή   |
| Japanese                            | Ιάπωνας/Ιαπωνέζα   |
| Korean                              | Κορεάτης/Κορεάτισσα  |
| Lebanese                            | Λιβανέζος/Λιβανέζα   |
| Marshallese                         | από τις Νήσους Μάρσαλ  |
| Mayan                               | Μάγια  |
| Mexican, Mexican American, Chicano  | Μεξικάνος/Μεξικάνα, Μεξικανοαμερικάνος/α, Τσικάνο                  |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO GREEK

|  |   |
|--|---|
| Native Hawaiian  | Ιθαγενής Χαβανέζος/Χαβανέζα                             |
| Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government* | Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government |
| Navajo Nation*   | Navajo Nation   |
| Nigerian   | Νιγηριανός/Νιγηριανή                                    |
| Nome Eskimo Community*                                   | Nome Eskimo Community                                   |
| Other Asian  | άλλος Ασιάτης   |
| Other Pacific Islander                                   | από άλλα Νησιά του Ειρηνικού                            |
| Pakistani  | Πακιστανός/Πακιστανή                                    |
| Puerto Rican   | Πορτορικανός/Πορτορικανή                                |
| Salvadoran   | Σαλβαδοριανός/Σαλβαδοριανή                              |
| Samoaan  | Σαμοανός/Σαμοανή  |
| Somali   | Σομαλός/Σομαλή  |
| Some other race  | άλλη φυλή   |
| Spaniard   | Ισπανός/Ισπανίδα  |
| Tongan   | Τονγκανός/Τονγκανή                                      |
| Vietnamese   | Βιετναμέζος/Βιετναμέζα                                  |
| White  | Λευκός  |

\*Some terms intentionally appear in English.